

УДК 8.81

ИСТОРИЧЕСКИ СЛОЖИВШИЕСЯ ОСОБЕННОСТИ СЛОВООБРАЗОВАНИЯ БРИТАНСКИХ ФАМИЛИЙ И ИМЕН

Ю.И. Супрунова

Аннотация. Каждый день, слушая музыку и радио, смотря телевизор и читая книги, мы сталкиваемся с великим множеством исконно британских фамилий и имен, даже не задумываясь о том, насколько интересна, необычна и богата история их возникновения, какой извилистый путь им пришлось пройти, чтобы дойти до наших времен такими, какими они являются сейчас. В данной статье подробно рассмотрена история развития британских фамилий и имен, а также проведен анализ особенностей их словообразования.

Ключевые слова: особенности словообразования, антропонимика, английская история

Для того, чтобы разобраться в истории словообразования исконно британских имен, для начала нужно рассмотреть полную характеристику понятия «личное имя».

«Личное имя – слово, служащее для обозначения отдельного человека и данное ему в индивидуальном порядке для того, чтобы иметь возможность к нему обращаться, а также говорить о нём с другими» [9]. Роль личного имени в жизни невероятно велика. Каждого человека можно назвать не иначе как по имени, поэтому все его хорошие или плохие поступки делаются достоянием гласности благодаря имени. Личные имена употребляются не только в быту, в частных разговорах, но и в документах, в различных официальных ситуациях, в юридической практике, где малейшая неточность в записи вызывает те или иные последствия. Они могут быть популярными или, напротив, отторгаться обществом. Психологи, историки, астрологи, богословы и филологи изучают связь между именем и личностью. Теме личного имени посвящали свои труды такие ученые – лингвисты и филологи как: В. Д. Бондалетов, Е.А. Грушко, К.Б. Зайцева, В. А. Никонов, А.И. Рыбакин, А.В. Суперанская, Л.М. Щетинин и др.

Система британских имен кардинально отличается от любой другой, что делает её неповторимой, оригинальной и во многом для нас необычной. Образованная из именованных старинных и современных, традиционных и придуманных, отличающихся друг от друга по структурным и семантическим признакам имен, она собирается в красочную картину раздела ономастики английского языка.

«Имя – это ориентир во времени и пространстве».

(А.В.Суперанская)

Подобно всем древним германским именам, англосаксы имели только одно имя, которое могло быть как простым по структуре (Fox – лиса, Red – краснокожий, румяный), так и сложным (Jefferson – сын Джеффри, Radcliffe – красный утес). Компоненты сложных имён черпались из фонда древнеанглийских именных слов. По структурным и семантическим признакам древнеанглийские женские имена ничем не отличались от имен мужских. Показателем рода имени выступал второй компонент. У мужских имен он был представлен именами существительными мужского рода: hafoc – ястреб; wine – друг. Вторым компонентом женских имен были, соответственно, имена существительные женского рода: frithu – мир; безопасность; приют; guth – война и др. Считалось, что «благожелательные именные слова магическим образом дарят своему носителю покровительство, богатство, здоровье, благополучие, отвагу, славу, почет и т.д. (Herbert – here (армия) + beorth (яркий, блестящий); Marvin – maere (известный, славный) + wine (друг, защитник)» [6, с.123].

Часто англосаксонские имена с трудом можно было отделить от даваемых людям прозвищ (Daene, Wulf, Beald). В именах употреблялся распространенный для общегерманских имён суффикс -ing, указывавший на то, что носитель является потомком того, кто указан в остальной части имени. Например, Bruning – «сын Брауна».

Одним из важнейших событий, значительно повлиявших на развитие английского языка и в том числе на образование имен и фамилий, стало вторжение в Англию норманнов в конце 8 века. Завоеватели, вставшие у власти, говорили на норманно – французском языке – разновидности старо-французского языка. Языком правительства, королевского двора, церкви, суда, школы стал нормандский диалект, поэтому в данный период детям редко давали имена среднеанглийские. Как следствие англосаксонские имена стали вытесняться именами, традиционными для завоевателей (например, Хельга, Роберт, Ричард). Также вытеснению старых англосаксонских имён значительно способствовало влияние христианской религии, пришедшей в страну вместе с норманнами в XII веке. В это время стали открываться церковные школы и монастыри, которые стали центром распространения христианской культуры. К набору личных имён прибавились библейские (John, Thomas, Mary) и латинские имена (Constantine от лат. constant – постоянный). Уйдя в народ, многие имена подверглись трансформации и зажили собственной жизнью. Например, из одной только Иоанны получилось сразу три английских имени, которые впоследствии носило и носит по сей день огромное количество представительниц прекрасного пола – Jane, Joan и Jean.

В итоге, древнеанглийские имена, употреблявшиеся на протяжении столетий, почти полностью исчезли. Выжили лишь считанные англосаксонские имена, такие как Эдгар, Эдвард, Милдред и прочие.

В XVI веке Англия становится протестантской страной. Все верующие пытались порвать "с проклятым католическим прошлым" любым доступным способом. Чтобы как можно больше отличаться от католиков, «протестанты решительно отказались давать детям имена из святцев и начали вводить в моду имена из Ветхого и Нового заветов (Эбрахам (Авраам); Сэмюэл (Самуил); Бенджамин), а также изобретать имена сами: Charity -Черити (благотворительность), Mercy -Мерси (милосердие) Hope – Хоуп (надежда). Особенно богатой фантазией обладали пуритане, они начали называть детей так: Sorry-for-Sin (Сожалею-о-Грехе), Вознесись-Поскорее Стрингер (Stand-Fast-on-High Stringer), Faith-My-Joy (Вера-Моя-Радость) и т.д. Как правило, люди, получившие подобные имена, старались сократить их до более созвучных с традиционными» [11].

В это же время стали появляться имена, образованные посредством слияния двух других (Maybelle – May + Belle; Lindybeth – Linda + Elizabeth; Nellian – Nellie + Ann).

Говоря о словообразовании личных имен нельзя не упомянуть такое явление, как дериваты. Дериваты включают в свой состав различные виды производных имен: сокращенные, ласкательные, уменьшительные и фамильярные (англ. short forms, pet names, diminutives, familiar forms), которые используются в неофициальной обстановке, в кругу знакомых, друзей, близких и родных. Количество дериватов точному учету не поддается. Объясняется это характером их функционирования: фантазия творцов именованных для обращения к друзьям, любимым и к детям безгранична и необозрима.

Дериваты создаются морфологическим способом словообразования, т.е. путем изменения морфемного состава полного или исходного имени. Доминирующими моделями образования английских дериватов является сокращение и аффиксальное словопроизводство.

Например, имя Elizabeth заслуживает особого внимания, т.к. от него могут образовываться более 40 дериватов: Babette, Babbette, Bess, Bessie, Bessy, Bet, Beth, Betsey, Betsie, Betsy, Betta, Bette, Bettie, Betty, Bettina, Bettine, Elsa, Elsie, Eliza, Libby, Lilibet, Lilla, Lilian, Liza, Lizbet, Lizbeth, Lise, Liselatte, Lisetta, Liz, Lizette, Lissie, Letty, Lib, Libbie.

В XI-XII вв. наиболее распространенными мужскими именами были William, Robert, Ralph, Richard. В конце XIV в. имя John было примерно у 25% всего мужского населения Англии. Дж. Хьюз, исследовавший английские фамилии, пишет, что если бы в то время где-нибудь на рынке в Уэльсе было произнесено имя John Johnes, то на него откликнулись бы либо все, либо никто: «все, потому что каждый подумал бы, что зовут его; никто,

потому что к имени не было добавлено никаких особых отличительных характеристик» [2, с.92].

Вплоть до XVIII века люди довольствовались всего одним именем и фамилией. В течение долгого времени источник имен, по сути, был один-единственный – церковные святцы. Но народных вариаций на темы церковных имен было очень много: «латинская форма *Magia* превратилась в английском языке в *Mary* (Мэри), которое дало уменьшительное *Molly* (Молли), а затем *Polly* (Полли). Имя *Joannes*, произошедшее от др.-евр. Йоханан ("Яхве милостив; Яхве милует (награждает)"), дало в средневековой Англии формы *Jan*, *John* и *John* (Джон)» [7, с.149].

История и особенности словообразования британских фамилий не менее увлекательны и сложны.

Так же, как и в случае с именем, необходимо дать подробную характеристику самому понятию фамилия.

«Фамилия – вид антропонима. Наследуемое официальное именование, указывающее на принадлежность человека к определенной семье. Фамилия прибавляется к имени личному для уточнения именуемого лица; исторически имя личное первично, фамилия – вторична; различие между личным именем и фамилией функциональное, социальное и отчасти структурное» [5, с.154]. Так определяет термин «фамилия» словарь Н.В. Подольской.

Итальянский исследователь В. Тартамелла связывает фамилию с судьбой ее носителя, утверждая, что фамилия значительно влияет на поведение человека и, как следствие, на его статус в обществе.

Фамилий у англичан не существовало до норманнского завоевания. Они развились постепенно из прозвищ, иногда укреплялись во втором-третьем поколении, пропадая и рождаясь вновь.

В период 10 – 11 веков значительно возрастает социально-различительная функция прозвищ, заключающих в себе явные или скрытые насмешки, иронию, шутку, различные эпитеты, в том числе и прозвища, предназначенные только для посвященных. Некоторые прозвища были чрезвычайно неслестными – вплоть до вульгарностей – но многие из них исчезли, были изменены потомками после переселения и т.д.

Прозвища давались чаще всего по каким – то внешним характеристикам, виду деятельности, родовому происхождению.

По происхождению английские фамилии можно разделить на следующие группы:

1. Фамилии, образованные от названий графств, провинций, городов, деревень, полей, холмов и т.п. (*Langadune* <LONGDEN; *Montgomeri* <MONTGOMERIE; *Berchelai* <BERKLEY). Оттопонимические фамилии охватывают около 32% всех фамилий.

2. Фамилии, образованные от дериватов (Дериваты – имена имеющие сокращенную форму основы (*Dan* <*Daniel*) и личных имен (*Will* <*Wills*, *Richard* < *Dick* < *Dickens*). Ряд фамилий возник от ласкательных или уменьшительных имен, которые образовывались путем добавления суффиксов *-kin*, *-cock* (*-cox*), *-ot/-et*, *-kin* (ср. *lambkin* 'ягненок'); *Simpkin*, *Tomkinson*; *Haucok*, *Haucok*, *Wilcox*; *Hewett* ('маленький Хью'). Многие фамилии возникли из сокращенных имен родителей. В средние века имя *David* часто сокращалось в *Dawe*, отсюда фамилия *Dawe*. От *Anthony* пошла фамилия *Tonkin*.

3. Фамилии, произошедшие путем сочетаний личных имен и их дериватов с терминами родства: сын, дочь, брат, сестра, внук и т.д. Фамилии этой группы чаще всего образованы по схеме: мужское имя личное + староанглийское – сын. (*Richardson* > *Richard*, *John* > *Johnson*). Вставное *-t-* говорит о северном происхождении носителя фамилии: *Johnston* – уроженец севера Англии, *Johnson* – живет на юге страны. Генеалогические фамилии включают около 30% всех фамилий англичан.

4. Фамилии, которым дал начало вид деятельности человека. Данный тип следует подразделить на 4 класса:

1) Фамилии от названий должностей. В этой группе представлены фамилии, носители которых имели непосредственное отношение к обслуживанию короля. В то время данное занятие было привилегией, которой пользовался круг лиц, занимавших высокое положение в обществе. (Stewart, или Stuart ('королевский сенешаль'), Wardrop ('смотритель гардероба'), Barber, Spencer ('управляющий'), Sals или Sayers (пробовал еду, прежде чем её подавали на королевский стол, проверяя, не отравлена ли она), Marshall (человек, сопровождающий гостей). К данному классу фамилий так же можно отнести и те, носители которых имели непосредственное отношение к церкви (Palmer). Фамилии Parker, Forester (смотрители королевских парков и угодий) и тому подобные (Foster, Ranger, Falconer, Judge и т.п.) так же относятся к данной подгруппе.

2) Фамилии от названий профессий, связанных с сельским хозяйством, сельскохозяйственными работами. Здесь так же следует отметить несколько подразделений. Первое – фамилии с основами, относящимися к уходу за животными. На севере Англии берет свое начало фамилия «Heard» (пастух). От нее отсоединяется – ard и прибавляется к названиям животных. Например, Coward (Cow + heard) – человек держащий коров, Goddard (Got + heardn) – человек, смотрящий за козами.

В наше время чаще всего встречаются те фамильные имена, обладатели которых имели самые востребованные профессии в далеком прошлом. Они составляют еще одну подгруппу. Яркий пример данному утверждению фамилия Smith, что в переводе означает «кузнец». От нее так же образовалось много других фамильных имен типа Goldsmith (человек, работающий с золотом), Redsmith (человек, работающий с оловом), Whitesmith (человек, работающий со свинцом) и т.п. Так же к самым часто встречающимся фамилиям данной подгруппы относятся Baker (женщина-пекарь была Baxter), Brewer, Farmer, Ditcher, Tyler, Slatter (slate – популярный в Англии и поныне кровельный материал).

К последней подгруппе данного класса относятся фамильные имена, оканчивающиеся на –wright. Они являются фамилиями людей, работавших по дереву. В качестве примера можно привести следующие именованья: Cartwright, Wainwright, Wheelwright. Приведенные выше примеры встречаются реже остальных во всем классе.

3) Фамилии от названий профессий, связанных с городскими ремеслами. Среди данной подгруппы много тех, что в наше время практически забыты. Например, Barker работал с корой для обработки седел, Crocker делал горшки, Reader/Reeder клал тростниковые крыши, Homer изготовлял рога для питья, Wakeman ('сторож') будил людей. К тем, что существуют и в наше время можно отнести фамилии Mercer (торговал в розницу), Grosser (торговал оптом). Charman (пошло от shearman 'тот, кто торговал дешево').

4) Фамилии от названий, связанных с торговлей сукном. Эти фамилии неслучайно выделены в отдельную подгруппу, так как именно это «ремесло было очень распространено во все времена и является крупным источником английских фамилий. Здесь мы встречаем Woollen, Woolley, Packer (от woolpacker), Sherman (от shear-man), Walker, Fuller, Tucker ('сукновал'), Seamer, Teazle, Comber и т.п.» [7, с.178].

Этимологический анализ английских профессионально-должностных фамилий позволяет воссоздать всю социально-экономическую структуру английского общества XI-XV вв. именно того периода, когда формировалась основа современной английской фамильной ономастики. Они составляют примерно 20% всех британских фамилий.

1. Фамилии, указывающие на поведение, духовные и душевные качества. Этот класс содержит огромное количество фамилий:

Bad, Good, Wise, Joyce, Makepeace (популярная особенно на севере Англии) и т.п.

2. Фамилии, указывающие на сходство с животными по складу ума, характера и другим признакам (Bulloc, Calf, Starling, Wolf).

3. Фамилии, которым положил начало внешний вид или определенные физические характеристики именованного. Физиологические и физические показатели нашли свое отражение в фамилиях Strong, Low, Little, Longman, Littler, Kneebone ('хромой'), Crump

('горбатый'), Camegon ('горбоносый'), Campbell ('криворотый') и т.п. Часто в прозвище, от которого произошла эта фамилия, присутствовал цвет. Иногда это был цвет носимой одежды (ярко-красная одежда-Scarlett), но обычно цветные прозвища определяли цвет лица волос или бороды. Таких именовании, как Nutbrown (Орехово – коричневый), Silverlock (Серебряный Локон), Brownbeard (Коричневая Борода) и Whitehead (Белая Голова) очень много. "Характеризующие по внешним признакам" фамилии занимают около 12% от всего количества.

4. Некоторые фамилии пошли от прозвищ, отражающих условия жизни их носителей: Poore, Rich, Ragman (от ragged man 'человек в обносках'), Masterman.

В результате первой английской переписи, данные которой были сведены в кадастровой «Книге судного дня» (Domesday Book) в 1085-86 гг., многие прозвища получили документальное закрепление (регистрацию).

Процесс превращения прозвища в наследственное фамильное имя был сам по себе продолжителен и неодинаков для разных социальных групп населения и для разных районов страны. Одним из основных факторов, способствовавших переходу прозвища в фамилию, была потеря его мотивировки, утрата информации о причинах его возникновения. Если отца Уильяма Диксона звали не Ричард, если Джон Фишер не был рыбаком, Томас Хилл не жил на холме и Алвин Ред не был рыжим, то логично предположить, что их прозвища стали наследственными.

Закрепление наследственных фамильных имен в некоторых областях Англии шло до XVII в. Но в целом то, что было привилегией знати в XII в., стало необходимым для большинства людей в те века.

Нельзя также забывать о влиянии других стран и культур на фамилии англичан. Одно из самых сильных, конечно, американское. Blake, Harrison, Collins пришли на смену Moore и Attenborough. Многие фамилии имеют германское, французское, скандинавское, или даже азиатское происхождение, например, Lee или Fitzpatrick.

Тесное взаимодействие и взаимопроникновение личных и фамильных имен в современной английской антропонимической системе приводит к тому, что часто бывает трудно отличить одни от других. В таких именовании, как William Henry, Henry James, Augustus Thomas, James Thomas и др., значения составляющих имен может быть раскрыто лишь через расположение слов; фамилия, как правило, замыкает такой словесный ряд.

Появление фамилий, как официального именовании, объединившего глав семьи и передававшегося по наследству, обусловлено логикой исторического развития. На определенном историческом этапе совокупность социальных факторов приводит к введению в антропонимическую формулу нового компонента, позволяющего четко идентифицировать человека.

История словообразования британских фамилий и имен очень богата, разнообразна и интересна. Данный лингвистический аспект английского языка довольно непрост в изучении и требует детального качественного разбора, который был произведен в представленной статье.

Литература

1. Ермолович Д.И. Англо-русский словарь персоналий. – М.: Русский язык, 1999 – 336 с..
2. Леонович О.А. В мире английских имен.-М.: Астрель, 2002. -92 с.
3. Кеннет О. Морган. История Великобритании. – М.: Астрель, 2008 – 175 с..
4. Подольская, Н. В. Проблемы ономастического словообразования (к постановке вопроса) // Вопросы языкознания. – 1990. – № 3. – С. 40–54.
5. Подольская Н. В. Словарь русской ономастической терминологии / Отв. ред. А. В. Суперанская. – Изд. 2-е, перераб. и доп. – М.: Наука, 1988. – 192 с.
6. Пятигорский государственный педагогический институт иностранных языков – Пятигорск: Издательство Пятигорского госпединститута иностранных языков, 1993 – 123с.
7. Рыбакин А.И. Словарь английских личных имен. – М.: Russky Yazyk Publishers, 1989. – 178с., 149с.
8. Рыбакин А.И. Словарь английских фамилий. – М.: Астрель, 2000. – 576 с..
9. <https://ru.wikipedia.org/wiki/Имя>

10. <http://studbooks.net/2097880/literatura/vvedenie>
11. <https://kakzovut.ru/angliyskie-imena.html>
12. <http://oranzhevyioslik.diary.ru/p180984861.htm?oam>
13. <http://oxland-school.ru/istoriya-obrazovaniya-angliyskih-familiy>
14. <http://sovets.net/8522-angliyskie-familii.html>
15. <http://londonmania.ru/stories?id=108>

Сведения об авторе

Супрунова Юлия, Ученица МБОУ «Лицей №83 – ЦО» г. Казани, e-mail: suprunovayulia@icloud.com

**HISTORICALLY DEVELOPED FEATURES OF THE WORD FORMATION
OF BRITISH SURNAMES AND NAMES**

Yu. Suprunova

Abstract. Every day, listening to music and radio, watching TV and reading books, we come across a lot of primordially British names and names, without even thinking about how interesting, unusual and rich is the story of their occurrence, what a tortuous path they had to go through to get to up to our times as they are now. In this article, the history of the development of British surnames and names is examined in detail, as well as an analysis of the peculiarities of their word-formation.

Key words: features of word formation, anthroponymics, English history.

Data about the author

Suprunova Yu., Kazan school № 83, e-mail: suprunovayulia@icloud.com